

3. Mitä minä? (The Anger) feat. Jenni Hanikka and Eliza Boye Mouritsen

A spell to drive away bitterness and anger.

What is the shared reality in an intimate relationship? Is there even such a thing? We all live in our own bubbles seeing other people's thinking and actions from our own perspective only. This song is about the moment when you realise that, for years and years, you have lived in a different reality. You begin to see through the lies and the manipulation. Everything collapses. What is left from the past?

To all who have been mentally bruised and controlled in an intimate relationship.

Mitä minä noilla silmillä, silmillä?

En niille katsettain, en enää suo.

Mitä minä noilla lupauksilla, lupauksilla?

Ne helisivät kuin tiu-ut tuulen ja ne tiu-ut vieläkin kuulen!

Mitä minä sillä totuudella, totuudella?

Otanko totuudesta pakkomielteeni, menetän järkeni ja lopunkin uskoni.

Mitä minä noilla muistoilla, muistoilla?

Ne kuorutettiin kermalla katkeruudella.

Mitä minä noilla sanoilla, sanoilla?

Ei niillä sanoilla paljoo mitään tee. Ne on ne teot, jotka lopulta ratkaisee.

Viha kierii sisälläni. Katkeruus sieltä kaiken syöpi. Mielen multaa mustemmaksi.

Naurun narraa naapurihin. Mut nyt mie, nyt mie tän vihan keritsen. Pakotan pois

lähtemähän. Tämän polon päästämähän. Tämän neijen säätämähän. Tält vihalt ja katkeruudelt karvahalta!

Mitä minä tällä vihalla, vihalla?

In English

What do I do with these eyes, with these eyes?

I'm not going to give them my gaze anymore

What do I do with these promises, these promises?

They were jinglening like small bells in the wind, and I can still hear them jinglening!

What do I do with that truth, that truth?

Should I make that Truth as my obsession, and lose my sense and the last of my ability to trust?

What do I do with these memories, these memories?

They were decorated with cream and bitterness.

What do I do with those words, those words?

Words are useless, only actions make a difference in the end.

The anger is rolling inside of me and the bitterness eats all. It darkens the mind, cheats the laughter to the neighbour. But now I will lay it! I will force it to go! To leave my poor person alone, to spare this lady from the huge anger and horrible bitterness!

What do I do with this anger?